

NEERLEGGING-DEPÔT
27-06-2005

REGISTR.-ENREGISTR.
27-07-2005

NR. 75.799/CO/149

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU MÉTAL

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005

Convention collective de travail du 26 mai 2005

BRUGPENSIOEN NA ONTSLAG

PREPENSION APRES LICENCIEMENT

In uitvoering van artikel 17 §1 van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005.

En exécution de l'article 17 §1 de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.

CHAPITRE I. - Champ d'application.

Artikel 1.

Article 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de **ondernemingen** die ressorteren onder het Paritair Subcomité van de **metaalhandel**.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui **ressortissent** à la Sous-commission pour le commerce du métal.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden of de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers ou les ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Algemene beschikkingen.

CHAPITRE II. - Dispositions générales.

Art. 2.

Art. 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst **coördineert** en verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2003 gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel **betreffende** het brugpensioen na ontslag, geregistreerd op 30 oktober 2003 onder het nummer 68.208/CO/149.04.

La présente convention collective de travail coordonne et proroge la convention collective de travail du 8 juillet 2003 conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la prépension après licenciement, enregistrée le 30 octobre 2003 sous le numéro 68.208/CO/149.04.

HOOFDSTUK III. - Toepassingsmodaliteiten.

CHAPITRE III. - Modalités d'application

Art. 3.

Art. 3.

Onverminderd de in de ondernemingen bestaande voordeliger toestanden en **conform** de criteria vastgelegd in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in **geval** van conventioneel brugpensioen wordt de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst ongewijzigd verlengd voor de **periode** van 1 juli 2005 tot en met 30 juni 2007.

Sans préjudice de situations plus favorables existant dans les entreprises et conformément aux critères fixés par l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, la convention collective de travail existante est prorogée telle quelle pour la période du 1^{er} juillet 2005 au 30 juin 2007.

Art. 4.

Art. 4.

De leeftijd bedoeld in artikel 3 **moet** ten laatste bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de opzeggingstermijn.

L'âge visé à l'article 3. doit être atteint au plus tard à la fin effective du délai de préavis.

HOOFDSTUK IV. - Geldigheid.**Art. 5.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2005 en treedt buiten werking op 30 juni 2007.

CHAPITRE IV. - Validité.**Art. 5.**

Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2007.